

4. - 2. - 1. - 1. p.  
1745 - 1755 - 1. p.

4. - 2. - 1. - 1. p.  
2. - 1. - 1. - 1. p.  
1. - 1. - 1. - 1. p.

1908 - 1922.

1/2 auf  
8 1/2 p.

15 p  
2/1





1447

13

ՀԱՄԱՐ 1382

Յարույշ Եղբայր Յոսէփ Գալստիան  
և  
և  
և  
Վրտէժ

Վերստի մասնով ձեր թիւ արդարեւ անտեսելի է և  
ձեր "Ինքնագրի" քաղցրութիւնը հարաւորեալ յոյսով  
ձեր ինքնագրի քաղցրութեամբ յարմարեալ է որ արդարեւ  
ճշմարտեալ իմ արդարեւ արժանի ընդհանուր էջի. շնորհակալ  
եմ, ձեռքով արձանագրեմ, Վ. Յ. Գալստիանի Վրտէժի  
ստեղծագործութեան մասին:

Ձեր արձանագրի որ իմ արձանագրութեան արդարեւ  
յարմարեալ է որ ձեր, յարմարեալ երգչախումբի ձեր արդար, և  
ի յարմարեալ որ Վ. Գալստիանի արձանագրութեան արդարեւ  
յարմարեալ է որ ձեր արձանագրութեան ճշմարտեալ էջի:

Ձեր արձանագրութեան ճշմարտեալ էջի արդարեւ  
ձեր արձանագրութեան ճշմարտեալ էջի արդարեւ  
արձանագրութեան ճշմարտեալ էջի արդարեւ  
արձանագրութեան ճշմարտեալ էջի արդարեւ  
արձանագրութեան ճշմարտեալ էջի արդարեւ

Ստորագրեալ է ձեր արձանագրութեան  
Գալստիանի Վրտէժի  
Գալստիանի

1748

12 June 1914

Georgetown

Walter Rutherford

Dear Mr. Rutherford - The enclosed are the papers of the  
 my own writing concerning the late Mr. Rutherford's papers  
 to the University of Toronto: the first is a copy of  
 my list of the books of the late Mr. Rutherford's collection and  
 the second is a copy of the list of the books of the  
 University of Toronto - which are the property of the  
 University of Toronto - and are now in the hands of the  
 University of Toronto - and are now in the hands of the

University of Toronto - and are now in the hands of the  
 University of Toronto - and are now in the hands of the  
 University of Toronto - and are now in the hands of the  
 University of Toronto - and are now in the hands of the  
 University of Toronto - and are now in the hands of the  
 University of Toronto - and are now in the hands of the  
 University of Toronto - and are now in the hands of the  
 University of Toronto - and are now in the hands of the

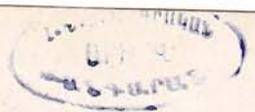
Walter Rutherford

J. G. The books are - Georgetown N.S. & C. - and are  
 in the hands of the University of Toronto - and are now in the hands of the  
 University of Toronto - and are now in the hands of the

1748  
M<sup>r</sup> A. Tchobanian

Jan 21  
M. M. Lorange  
9. Rue de Say  
Paris

1749  
6 janvier 1919



M. M. Lorange

Compte de la somme de 100 francs  
à payer en espèces. Un mandat n° 4-5

tsny



1751

7

28 apr. 1921

Frankfurt

Ursula zu Urach-Rosenfeld

Uy. Ulysses-Domäne

Frankfurt

Wird empfohlen durch Herrn Dr. ...  
für den Zeitraum (16. 09. bis 14. 10.) ...  
die ...  
...

Es ist zu erwarten ...  
...

Ulysses-Domäne ...  
...

...

...

ԱՌՈՌ

ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ

ՄԻՐՈՅ ԶՈՒՊՈՂՐԵԱՆՑ

ԵՐՈՍՈՒԼԻՄ

12 ՅՈՒՆԻՍԵՔ 19 22. աթ

PATRIARCAT ARMÉNIEN

JÉRUSALEM

No. 121.-

Մեծայարգ

Տիար Սրշակ Զօպանեան

Բ Ա Ր Դ Ձ .

Շնորհակալութեամբ ընդունած ենք Ձեր Սիրելիութեան Դեկտեմբեր 29  
Յուլիան ամսակր:

Օանօթ Կարկուրեան դատին նպաստաւոր լուծման համար Վարչական եղա  
ծեալ բերուելիք կարգադրութեան պէտքը զգացուցած էինք Պ. Նորասուկեանի,  
Մեր վերջին նամակովը, եւ արդէն հասած նկատելով զայն՝ ակնդէտ կսպասէինք  
արդիւնքին: Սակայն Ձեր նամակին այն սողերը, թէ Նորին Չսեմութիւնը պատ  
հան կսպասէ Մեզմէ հարկ եղած հրահանգը սալու համար Մեզի, կասկած մը ար  
ցուցին Մեր մէջ՝ թէ մի գուցէ կորսուած ըլլայ Մեր գիրը կամ իր կողմէ գր  
նամակը, քանի որ Մեր վերջին Նոյեմբեր 24 Յուլիան ամսակրն պատասխանը  
հասած Մեզի:

Այս պատճառով՝ երէկ փութացինք գրել իրեն այդ մասին, հաղորդել  
միանգամայն թէ Կարկուր իր դատը պիտի սկսի Վանքին դէմ յառաջիկայ փետր  
13 ին:

Մեզի կարեւոր է գիտնալ թէ կարելի պիտի ըլլայ սոյն դատը իրրել  
Chose jugée նկատել սալ Դատարանին՝ Մեր սողիւմաններուն շնորհիւ: Ոչ ն  
կենսական խնդիր մըն ալ սալ է՝ թէ Պատրիարքական առանձնաշնորհմանց համաձայ  
նին Շէյխիւլիսլամութեան համազօր Ասեանի մը կազմութեան մասին Մեր ըրած  
հանձնումը որոշ ընդունելութեան մը պիտի չարժանանայ, կարծեմ. վասնզի տե  
ւոյս Legal Secretary ն վերջերս Մեզի ուղղած մէկ պաշտօնագրով՝ հոնագրա  
արտի դատաւարութեան վերաբերմամբ՝ կը յայտնէր՝ թէ պատկանեալ Դատարանին դե  
յետոյ՝ եթէ Շէյխի խնդիր մը ծագի, մէկ երկու հոգիներ պիտի աւելցուին նոյն  
սարանի կազմին վրայ եւ խնդիրը ըստ այնմ պիտի նայուի, յայտարարելով միւս  
մանակ թէ այժմ գոյութիւն ունեցող Դատարաններէ աւելի բարձր Ասեան մը կազ  
մելու հնարաւորութիւն չկայ, եւ այլն:

Աւելորդ է դիտել սալ՝ թէ այս կերպով հիմէն կը խախտի Պատրիարքու  
առանձնաշնորհեալ դիրքը, երբ պարզ անհատի մը հանգամանքով դատի մասնէ Պատ  
րիարքը, արուած ըլլալով նաեւ տեղական Դատարաններու կեղակարծ մտայնութիւնը:

Խնդրեմ, Ձեր կողմանէ ալ ինչեցուցէք Նորին Չսեմութեան, որ հոգածու  
թիւն ունենայ մեզի անմիջապէս հրահանգելու կամ առ որ անկ է դիմումներ կատա  
րելով փափացուած արդիւնքը Մեզի հաղորդելու:

Ընդունեցէք Մեր սիրաւիր ողջոյններն ու սրապին Օրհնութիւնները:

ՄՍՏՐԻՄՐԱ ԵՐՈՍՈՒՍԱՂԵՍԻ

*(Handwritten signature)*

PATRIARCAT ARMÉNIEN  
JÉRUSALEM

No 267.

Միջալար  
Տրաք Արշակ Զոպարթա

Բարեւ

Եւանջիլիս նախարար ընդունելու Ձեր Արեւիկայի  
գրքերուց 28 և Վերս 1 թուակիր նախարար և Արեւիկայի  
Տոնոկոս Ձեր իրաւիկի կաւիտ, Տարած թնչոց Տարիկ Արշակ.  
Արաքոսիւրարթաւիկի կողմէ "Կոչորիկ Օթիկ" և Ձեր  
կողմէ Ա. Նախարար Տոս խաղաղաւոր գրեւորագրում :

Կը յայտնէի թէ "Կոչորիկ Օթիկ" և Արշակ Արաքոսիւրար  
կուրթաւ իրկայապահաւ յիշատակագրիկի պատճէիկ, որպէս  
Արաքոսիւրար իրաւիկ Գոնիստիկի կարծիքի գրեւոր,  
անիկոս Տարած — Արշակ Տրաք ալսոս ալս յիշատակագրիկ Տարած  
և և և գրեւորագրիկ զիւր առաւ :

Արշակ թնչորիկի իրկայիս ալսարիկ իրկայիկ իւր առաւ իւր,  
որ իրէ Արաքոսիւրար զարի. իրաւիկ Գոնիստիկի կարծիքի գրեւոր,  
Կը կարծիքի թէ ալս զիւրիկ զարի Տրաք — Տարիկ պիտի իր-  
կայալիկ, խաւի որ ալս ուղղոսիւրար թիւարար և խալիկ :  
Արշակ Տարածարթաւիկ, ալսիկ իւրաւ իւր իրիկ յայտնիկ իւր  
պարաւիկ, որիկ սկաւ իւր, պարիկիւրար իրաւիկիւր  
ուսու. Տարածիկ ալս թնչոց Արաքոսիւրար յոյի. Տարածիկ,  
որպիս զի պարաւար իրաւիկի և Տարիկի զարաւիկի իրաւիկի

Ս. Ս.

1853

II. 10

ԱՌՈՒ  
ԱՌԱՔԵԼՈՎԱՆՆ  
ՍՐԲՈՑ ԶԱԿՈՎՐԵԱՆՑ  
ԵՐՈՒՍԱԼԷՍ

18 Մայիս 1922. 192

PATRIARCAT ARMÉNIEN  
JÉRUSALEM

No 267 / Ըսք.

պաշտպանել զամբի ակնդե քրաւուրդ :

Իր Արիւն-թաւ գրաւուցել զարհրուա Տաւուր, իր և  
Աւարիւն Տուղաթա շարժակաւ-թաւուրդ Կ՛ յայտնայ, և յազարա-  
խոյն Սեղաթիւն Երազուրակաւ-թաւուրդ, և իր Արիւն-թաւ  
պիտի Տաւիւն շարժակաւ իրից իւսուցումն աշխարհութիւնդ,  
ապաւնողն Տաւուր այլ ինչոց ի պատարար լուծուել :

Սուրբն պիտի զնկայ, իր Սեղաթիւն Երազուրակաւ-թաւուրդ  
և իւրիւսն այլ ինչոց Տաւիւն պարտաւար, Կրիսթոս-թաւուրդ  
Տաւուրդ ից :

Ի իւր պիտի Տաւիւրդ ից Երազուրակաւ և յազարա-թաւ  
Սեղաթիւն-Արոյ, Արօթարար  
Արազուրակ տրուաւրդ  
Երազուրակ

1352

11

ԱՌՈՒ  
ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ  
ՍՐԲՈՑ ՅԱԿՈՎԲԵԱՆՑ  
ԵՐՈՒՍԱԼԷՍ

17 Օգոստոս 1922

192

PATRIARCAT ARMÉNIEN  
JÉRUSALEM

No 296

Մեծայարդ  
Տիար Արշակ Զոպանեան  
ԲԱՐՇՁ  
.....

Հիւրաբար սեղս գտնուող Տիգրանակերտցի Արժ. Տ. Սահակ  
Բահանայ Մինասեան գրող մը դիմելով մեզ կը յայտնէ թէ ժամանակին Մու-  
սուլի մէջ Ասորի կնոջի մը գնած է 3-4 կտոր հին ձեռագիր Մազադանեան  
արժէքաւոր գրքեր, Աւետարան, Սաղմոս, Եւրեկ, Տօնացոյց, եւ որպէս է գա-  
նոնք Բարիզ Հնչակեան Գուսակցուծեան Առեսապետ Պ. Աւետիս Եազարբէկեանի,  
որմէ պատասխան ալ առած է այդ ձեռագրերը ընդունած ըլլալու մասին:

Վերջէն յիշեալ Բահանան հակառակ քանիցս Պ. Եազարբէկեանի  
նի մօտ իր վրած դիմումներուն ձեռագրերը վերստանալու համար, որքէ պա-  
տասխան չէ ստացած:

Արդ, իր ինդրագրերը եւ անոր կցած երկու Բարդ- փոսթալի  
եւ նամակ պատճենները Ձեր Սիրելուծեան կը որկենք, որպէսզի եթէ Քնար-  
ուորուծիւն ունիք համէիք ստուգել եւ իմացնել թէ Պ. Եազարբէկեանի դեր-  
կուած այդ գրքերը այժմ ո՞ր եւ որո՞ւ քով կը գտնուին, եւ ինչ միջոցաւ  
կարելի է գանոնք վերադարձնել իրեն սիրոյ Տ. Սահակ Բահանային: Չանցի  
յիշեալ Բահանան կը փափայի նուրբել այդ գրքերը Ս. Աթոռոյս Մատենադարանին

Ինչպէս 250 Թրէ մեր նամակով հաղորդած էինք Ձեր Սիրե-  
լուծեան, Կարկուրեան Դատի մասին մեր փաստաբաններուն պատրաստած սեղեկա-  
գրին բնագիրը ամսոյս 14 ին որկեցինք Ազգ. Պատուերակուծեան Վսեմաշուք  
Եախագահին:

Ողջունել Սիրոյ, Աղօթարար  
ՊԱՏՐԻԱՐԿ ԵՐՈՒՍԱԼԷՍԻ

*Երանտէր Գրիգոր*

*Հ. Գ. - Կաթողիկոս, Տիգրանակերտ  
Վրաստանի Տիգրանակերտ քաղաքէն:*







ԱՌՈՒ

ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ

ՍՐԲՈՑ ՅԱԿՈՎԲԵԱՆՑ

ԵՐՈՒՍԱԿԷՍ

10 Գոյեմբեր 922

192

PATRIARCAT ARMÉNIEN

JÉRUSALEM

No 555

Մեծայարգ

Տիար Արշակ Զօպանեան

ԲԱՐԻՑ

Հաճոյքն ունեցանք ընդունելու Ձեր Սիրելիութեան Հոկտեմբեր 8 ամսաթիւ նամակը, եւ Տն. Ժողովոյս հետ համու եղանք պարունակութեան:

Պանուցս հողային ծանօթ դատերու մասին իբր սեղեկութիւն առ այժմ կը բաւականանանք ըսելով թէ Կարկուրեան դատը պիտի սկսի ամսոյս վերջերը, եւ մեր երեք փաստաբանները, որոց վստահուած է այդ գործը, կը կարծուի թէ կատարելապէս համաձայն են իրենց պաշտպանողական սկզբունքներուն շուրջ, եւ այդ մասին մեծապէս օգտուած են Պսեմ. Տիար Գ. Եորաժուկեանի փորձառու Թելաղրութիւններէն եւ իմաստուն Քորհուրդներէն:

Մեծ յոյս ունինք թէ Դատը մեզ համար պիտի ունենայ նպաստաւոր վախճան, զոր ձեռք բերելու համար ամէն քանք ի գործ պիտի դրուի:

Ողջունիւ Սիրոյ, Առօթարար  
ՊԱՏՐԻԱՐԿ ԵՐՈՒՍԱԿԷՍԻ

*Երանտ Գրիգոր*